

Augustana zur Collation zu übersenden<sup>1)</sup>. Nachdem er den Wunsch am 14. October noch einmal wiederholt hatte<sup>2)</sup>, erhielt er vom Erzbischof unter dem 19. October die Antwort, dass er ihm gern willfahren möchte: „esz ist aber damit also geschaffen wie E. L. verhoffentlich zu vnser gluckseligen zusammenkunfft von vnsh vernehmen werden“<sup>3)</sup>. Später ist davon nicht mehr die Rede.

Darf man eine Vermutung wagen, so möchte ich glauben, dass der Erzbischof, der mit Kurfürst August, den Briefen nach zu schliessen, innig befreundet war, damit bekannt, dass das Mainzer Archiv nicht den Originaltext enthielte, diesen nicht täuschen, ihn aber nur mündlich darüber aufklären wollte. Eigentümlich bleibt es immer, dass man am kurfürstlich-sächsischen Hofe abweichend von der sonstigen Tradition nicht das deutsche, sondern das lateinische Original in Mainz vermutete.

---

4.

## Zur spanischen Reformationsgeschichte.

Von

Otto Waltz in Dorpat.

---

Als H. Baumgarten im Jahre 1878 in Sybel's Hist. Zeitschrift eine vortreffliche Uebersicht über die neuere spanische Literatur zur Geschichte des 16. Jahrhunderts gab, besprach er auch das fleissige Buch des verstorbenen Fermin Caballero, *Alonso y Juan de Valdés*. Er betonte mit Recht die Wichtigkeit der hier gebotenen Studien. An ein von Deutschen und Engländern, von Franzosen und Italienern sorgsam behandeltes Thema war auch ein kundiger Spanier herangetreten und hatte für die Geschichte des Brüderpaares aus Cuença in Castilien zahlreiche neue Quellen erschlossen. Nicht ohne das grösste Interesse wird z. B. der Historiker die beiden Briefe lesen, in denen der kaiserliche Sekretär Alonso de Valdés, der Günstling des Grosskanzlers

---

1) Dresdner Staatsarchiv Cop. 463 Bl. 16<sup>b</sup>.

2) Ebenda. Loc. 8506 Bl. 46.

3) Ebenda Bl. 47.

Gattinara, über ein gegen ihn angestregtes Ketzerverfahren berichtet (apéndice nr. 58 u. 85<sup>1)</sup>); freilich auch bedauern, dass hiefür der Codex G. 67 der Madrider Nationalbibliothek *sucesos politicos, reinado de Carlos V.* nicht gehörig ausgenutzt worden.

Wohl die schönste Ausbeute gewährte Caballero der Codex Est. 18 nr. 5 der Madrider *academia de la historia* mit der Aufschrift *cartas de Erasmo y otros*, aus welchem meines Wissens A. Helfferich im Jahre 1859 die ersten Mitteilungen gemacht. So dankenswert dieselben waren und zum Teil noch heute sind, so entbehren sie doch leider der vollen Zuverlässigkeit. Man vergleiche nur das Schreiben des Erasmus an Gattinara vom 29. April 1526, wie es in der Zeitschr. für die histor. Theol. 29, 593, gegeben ist, mit demselben Schreiben, das Böcking in Hutten's Schriften 5, 509 abermals veröffentlicht hat. Auch der bedeutsame Brief Gattinara's an Erasmus vom 28. October 1525 bedarf gar sehr der Ergänzung und Berichtigung. So fehlt bei Helfferich gleich der zweite Satz (29, 596): „*Quae etsi serius, quam forte optasses, redditae sunt, nihil tamen minus propterea gratae fuere*“ und ist Satz 7 ganz willkürlich gestaltet. Er lautet in der Handschrift: „*Scio unum illud maxime tibi solatio esse debere, ut speres, tibi vivo laudem, mortuo vero gloriam non defuturum, quibus certe*“ etc. etc.<sup>2)</sup> — Die bei Caballero abge-

1) Der kaiserliche Botschafter Micer Mai in Rom verwendete sich wiederholt für Alonso's Bruder, Don Juan. So schrieb er Romae, 20. Oct. 1532 an Covos, comendador mayor de Leon: „A v. s. scrivi en comendacion del hermano de valdes, que aqui sta, porque se le procurasse alguna merced que pudiese seguir sui studios, que es hombre de buena speranza . . . . . y esto por lo que v. s. deve a la virtud a el, perdoñ le dios, que como era de la crianza del canceller nunca me tovo buen sangre.“ *Archivo general de Simancas.* Legajo 857. E. f. 82.

2) Bei dieser Gelegenheit kann ich nicht umhin, die von Knust in Pertz' Archiv, VIII, 812, gegebenen Notizen nach freundlicher Mitteilung des Herrn Felix Rozanski, Bibliothekar im Escorial, in etwas zu vervollständigen. Die einst Ambrosio (nicht Ant.) Morales gehörige Abschrift von 2 Bl. (d—2—5) lautet f. 128: „Jo. Richius e Ducatu Brunsvicensi oriundus ab Episcopo Osenburgensi, cui aliquot annos servierat, Romam, confirmationis expediendae causa, missus erat . . . . . His ut fit perscriptis in Germaniam prima suspicionum adversus eum jacta fundamenta. Venit in Germaniam, ubi nihilo prudentius se gessit, et cum indies magis magisque suspectus fieret, multis latenter omnes eius non modo actiones, verum etiam progressus observantibus, tandem literis, quas Romam ad Card. Bellaium dabat, interceptis initio Octobris mandato Caesaris Augustae captus et inde quaestionibus subjectus fuit, Augusta Oenipontem traductus, inde Ratisbonae comitiis, quae tum temporibus habebantur, exhibendus dicebatur ordinibus Imperii, quod ipse postulare summis praecibus ferebatur. Id tamen factum non est, sed ut constans fama tenebat, clam capite punitus fuit. Sunt qui putent, eum adhuc

druckten Briefe leiden gleichfalls an Incorrectheit, doch ist dieselbe nicht, wie man wohl angenommen, durch die Nachlässigkeit oder Augenkrankheit des Herausgebers verschuldet, sondern der Fehler liegt fast ausnahmslos an den Vorlagen, sofern es sich um Abschriften und nicht um Originale handelt; wie ich mich selbst überzeugte, sind die an einigen Stellen gradezu sinnlosen Copien mit erschreckender Treue wiedergegeben.

Baumgarten gab dem Bedauern Ausdruck, dass trotz all' der tüchtigen Arbeiten über die Brüder Valdés doch bis jetzt kein Brief Alonso's über seinen zweiten Aufenthalt in Deutschland habe aufgefunden werden können. Da ging ich vor ein paar Wochen den von Woj. Ketrzynski herausgegebenen *Catalogus codic. mscr. bibliothecae Ossolinianae Leopoliensis*, Lwów 1880, durch und sah Heft I, S. 224, nr. 9, verzeichnet *litterae Valdesii ad Joannem Dantiscum ep. Culmens. Ratisbonae 8. Augusti 1537* (sic st. 1532). Auf meine Bitte besorgte mir Herr Prof. X. Liske in Lemberg mit ausserordentlicher Zuvorkommenheit durch einen seiner Schüler, Herrn Finkel, Verfasser der Abhandlung Poselstwa Jana Dantyska, die nachfolgende Abschrift<sup>1)</sup>.

### Alonso de Valdés an Johann Dantiscus.

Regensburg, 8. August [1532].

Rmo Dno Johanni Dantisco, Episcopo Culmensi, Srmi Regis Poloniae consiliario.

Reverendissime Domine observandissime. Ex quo a nobis discessisti<sup>2)</sup>, nihil litterarum abs Te accepi. Iter Tuum Tibi

vivere. Ego summa diligentia nihil certi perquirere potui.“ Nach dieser Relation eines Anonymus folgen Auszüge aus Briefen des Joannes Richius an Cardinal Bellay, Caraffa etc.

1) Ueber weitere Briefe von Alonso und Juan de Valdés an Joh. Dantiscus, welche sich theils im bischöflich ermländischen Archiv zu Frauenburg in Pr., theils in der Universitätsbibliothek zu Upsala befinden, vgl. Zeitschr. f. d. Gesch. u. Altertumskunde Ermlands, Heft 11, Braunsberg 1868, S. 478 u. Heft 14, Braunsberg u. Leipzig [1871], S. 324, nr. 130; S. 430, nr. 30 (Alphonsus Valdesius an D. in Antwerpen, Gent, 30. März 1531), S. 431, nr. 62 (Valdesius an D. Ratisbonae, 3. Sept. 1532) und nr. 63 (Valdesius an D. 11. Sept. 1532). — Das mir aus einem Citat bekannte Buch *Illustrium virorum ad Dantiscum epistolae editae ab Erico Benzelio*. Upsal. 1717. 4° (Corp. Reform. II, 462) scheint gar nicht zu existiren. Vgl. L. Prowe, Mitteilungen aus schwed. Arch. u. Bibliothek (1853), S. 53. 58.

2) König Sigismund I. von Polen hatte in einem Cracoviae die 12. Februarii 1532 datirten Schreiben Joh. Dantiscus vom kaiserlichen Hofe abberufen. Catal. cod. msc. bibl. Ossolinianae Leopoliensis I, 223. Doch war er erst am 30. Juni von Karl V. entlassen worden.

feliciter successisse vehementer cupio, sed ita, ut ista haec felicitas Te in oblivionem nostri non inducat. Vix credas, quanto Tui desiderio omnes teneamur, a quo si non expedit, ut tua nos praesentia hilares, praesta saltem, quod minimo incommodo praestare potes, ut frequenter ad nos de rebus Tuis scribas. Nullae enim litterae excipientur hic alacrius, nullae legentur avidius, quam Tuae. Caesar in sua in illa villa <sup>1)</sup> a molestissima aegritudine omnino convaluit, voluitque ad nos venire, sed vixdum hanc Urbem ingressus, febris eum invasit, a qua in praesentia liber est, modo redire nolit. Ego Diis gratia, rectissime valeo, sed est, cur Tibi succenseam. Reliquisti apud nos alterum ex nobilibus, quos Srmus Rex ad nos cum Tu hic adesses miserat et nihil mihi dixisti, nec is ad me unquam venit, quousque vidit, omnibus [opinor] tentatis rem a nostris absolvi non posse. Dum meam ad id opem imploraret, postridie rem totam, ita ut vides, confeci, quae, licet non sit ex sententia, tamen meliorem aliquam conditionem afferre poterit. Quae hic agamus, paucis perscribam. Conventus hic Germaniae his legibus dimissus est <sup>2)</sup>. Quod ad Romanum Imperium attinet, omnes ordines se Caesaris arbitrio submitunt adversus Turcas, omnes, nemine excepto, imperatum militum numerum suppeditabunt, quin quod Dux Saxoniae et suae factionis omnes longe magis quam caeteri praestare volunt, et Landgravius Hassiae obtulit, se venturum, modo rem Caesari gratam se facturum sciat. Quod ad Religionem autem spectat, Caesar pollicitus est se curaturum, ut intra sex menses generalis Synodus indiceretur, et intra annum deinde celebretur, quod si forte a Pontifice impetrare non possit, alium Conventum Imperii se indicturum, ut quid in ea re faciendum sit communi consilio decernatur et statuatur et interea nihil hinc inde de facto innovari debeat; his itaque legibus Conventus dissolutus est, nunc autem Caesar se ad bella in Turcas parat. Bona Germanorum pars Viennam usque processit, Civitates liberae, a quibus vix decretum militum numerum sperabamus, aliquot millia ultra imperatum militem ad propugnandam Viennam contulere, praeter machinas bellicas aliaque ad bellum necessaria. Helvetii aperte Gallis responderunt, se eorum stipendio militare nolle, nisi adversus Turcas; milites Hispani numero octo millia Germaniam intrarunt, quos sequuntur Itatorum duae integrae legiones, praeter eos, qui nullo stipendio conducti concurrunt ad bellum tanto animo, ut nullus sit, qui domi se continere velit. Pontifex misit ad Nos cardinalem Medicem Legatum à latere cum quadraginta

<sup>1)</sup> Im Bade Abach. Vgl. Lanz, Correspondenz II, 4.

<sup>2)</sup> Vgl. den Regensburger Reichstagsabschied vom 27. Juli 1532. Koch'sche Sammlung I, 353 ff.

equitibus, et stipendio pro decem millibus Hungaris, venit ex Hispania usque Dux Medinae Celi, Comes Sancti Stephani, veniunt comites Beneventi, Dux Bagiaris, Marchio Astericae, comes montis Regalis, Nepos Archiepiscopi Toletani et alii quam plures [so!] Proceres ac Nobiles totius Hispaniae<sup>1)</sup> et ex ipsa quoque Gallia non dubitant huius belli fama ad nos venire. Praeterea classis nostra sub duce Andrea Doria exivit, sunt triremes naves, naves onerariae quas cattacas vocant sex, aliae minores XXX praeter piratarum navigia, in quibus navibus praeter milites ad proelium navale necessarios decem millia militum imponuntur, ut in Epirum trajiciant, quo Turcarum vires divertant, Turcae autem, dum vident, quae a nobis praesidia parantur, quae vires et arma disponuntur, omisso Danubio (veluti hodie ad nos allatum est) Stiriam et finitimas Provincias depopulari properarunt, ita et nobis consilium mutandum erit. Quod si nunc caeteri Christiani Principes suas vires Caesariariis adjungere vellent, facile Remp. ab hoc metu liberare possemus, sed non propterea omittet Caesar, quin suum officium faciat. Videns quam maximam Tibi Historiam narravi non dubitans haec tibi gratissima futura. Defuncto Carolo Colonna Caesar instituit Vice Regem Neapolitanum, Marchionem Villae Franchae, qui recta Neapolim profectus est. Chirothecas<sup>2)</sup> ex his, quas Imperatrix Nostra ferre solet, cum his ad te mitto, ut si forte in aula Puellam (ut soles) ambire coepisti Hispanico munere eam allicias. Vale Ratisbonae VIII Augusti 1537 (1532?).

Dominus Granvella voluit, ut ad Te scriberem, si equum gradarium (ut vocant) ex vestris haberes, qui blande incedat ac firmiter, rogat, ut cum primum erit oportunum ad eum mittas, simulque moneas, quantam pecuniam dare debeat. Haec scripsi non ex animo, sed ut homini amicissimo fidem servarem, bene vale . . . . Tuus quantus est Valdesius.

[Cod. chartac. bibliothecae Ossolinianae Leopoliensis Nr. 151 f. 7b—8b]

1) Sandoval, Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V. 1681, II, 120.

2) i. e. sacculus, Täschchen, Säckchen.